

## ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN RUFLEX BV

### 1\* Toepassing van onze voorwaarden.

Behoudens uitdrukkelijk afwijkend en schriftelijk beding is elke verkoop uitsluitend onderworpen aan deze algemene voorwaarden. De algemene voorwaarden die voorkomen op de documenten van onze klanten zullen niet aanvaard worden. De verbintenissen aangegaan door onze vertegenwoordigers zijn slechts geldig na schriftelijk bevestiging ervan door de directie. De bijzondere verkoopvoorwaarden zijn slechts van toepassing op de verkoop waarvoor zij werden gestipuleerd.

### 2\* Offertes en verbintenissen.

Behoudens anders voorzien in de bijzondere verkoopvoorwaarden zijn alle offertes geldig voor een maximum periode van 1 maand. Iedere bestelling wordt als geldig beschouwd wanneer de bestelling schriftelijk bevestigd wordt binnen 30 dagen na ontvangst. In geval van annulatie van de bestelling is de koper aan RUFLEX BV een schadevergoeding verschuldigd gelijk aan het bewezen verlies dat RUFLEX BV hierdoor heeft geleden en de winst die RUFLEX BV hierdoor heeft moeten derven, evenwel beperkt zijnde tot die schade die onmiddellijk en reedsrecht het gevolg is van de annulatie van de bestelling, met een maximum van 30% van de waarde van de bestelling.

### 3\* Prijzen.

De prijzen worden opgegeven in euro en zonder BTW.

Alle prijzen zijn netto vermeld en zijn enkel van toepassing op de goederen, afgehandeld in de magazijnen of werkplaats van RUFLEX BV, verpakking niet inbegrepen, te vermeerderen met de in voege zijnde taksen en rechten. Ze zijn onderhevig aan herziening bij verhoging van de taksen en rechten. Voor bestellingen kleiner dan 50,00 euro wordt een administratieve kost van 15 euro aangerekend.

### 4\* Leveringstermijnen.

De leveringstermijnen worden zonder verbintenis aangegeven en hebben slecht indicatieve waarde. Indien zij overschreden worden beschikt de koper derhalve uit dien hoofde over geen enkel verhaal en zal hij in geen geval zijn bestelling kunnen annuleren. Een vertraging in de levering zal evenmin recht geven op betalingen van vergoedingen. In geval van abnormale vertraging, behalve indien deze veroorzaakt werd door overmacht of door gelijk welke gebeurtenis buiten controle van RUFLEX BV heeft de koper het recht zijn bestelling zonder kosten te vernietigen op voorwaarde dat de goederen nog niet door de fabrikant verstuurd werden op het ogenblik van de vernietiging. RUFLEX BV behoudt zich het recht voor bepaalde producten en aantallen 10% meer of minder te leveren dan de bestelde hoeveelheid en bij bepaalde soorten 15%.

### 5\* Betalingsvoorwaarden

Behoudens afwijkend beding zijn onze facturen betaalbaar in Euro in België, tegen de nettoprijs, en zonder korting, 30 dagen na factuurdatum en contant bij eerste levering. In geval van gehele of gedeeltelijke niet-betaling van een factuur op haar vervaldag heeft RUFLEX BV het recht de lopende contracten te verbreken en worden alle facturen, op naam van diezelfde klant onmiddellijk opeisbaar, zelfs indien deze facturen slechts na verloop van een bepaalde termijn betaalbaar waren. Bij niet-betaling van de factuur binnen de gestelde termijn is vanaf de vervaldag van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestellingverwijrente verschuldigd ten belope van 1% per maand van het factuurbedrag. Eveneens is van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling een forfaitaire vergoeding verschuldigd te belope van 10% van het factuurbedrag (met minimum van €25,00) als schadebeding. De koper heeft nooit het recht betalingen geheel of gedeeltelijk in te houden in geval van geschil met RUFLEX BV welke ook de reden daarvoor is.

### 6\* Tekorten

Klachten betreffende de levering moet ons toekomen binnen de 8 dagen na levering en zonder meer voor het gebruik of de wederverkoop ervan. Het protest tegen de factuur dient schriftelijk te gebeuren binnen de 8 dagen na de factuurdatum met vermelding van factuurnummer en -datum.

### 7\* Waarborg

RUFLEX BV waarborgt haar producten tegen alle gebreken, voortvloeiend uit fabricage- of ontwerpfouten gedurende een periode van 3 maanden vanaf de datum waarop de goederen klaar zijn voor verzending. Deze waarborg geldt slechts in zoverre de klant aantoonde dat de gebreken tot uiting zijn gekomen in normale gebruiksvoorwaarden en geen gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste behandeling, installatie of onderhoud door de klant, of foutieve herstelling door personeel, niet behorend tot of afgevaardigd door RUFLEX BV. Evenmin worden defecten gedekt die niet te wijten zijn aan fouten in het ontwerp of in de gebruikte goederen. De waarborg kan enkel gegeven worden door de fabrikant. Indien zou blijken dat het personeel van RUFLEX BV bij toepassing van de waarborg werd opgeroepen om redenen die vreemd zijn aan ons materiaal of omwille van een gebruik daarvan dat niet al gepast voorkomt, zullen alle kosten, in verband met tussenkomst van dit personeel, aangerekend worden.

### 8\* Aansprakelijkheid

RUFLEX BV is enkel vrijwaringsplichtig voor verborgen gebreken indien wij dit verborgen gebrek kenden op het ogenblik van de contractsluiting. RUFLEX BV is niet aansprakelijk – zowel contractueel, als buiten contractueel – voor schade die zou zijn ontstaan hetzij rechtsreeks of onrechtstreeks uit het door ons geleverde en/of uit de uitvoering van de overeenkomst. Hetzelfde geldt indien voornoemde schade werd veroorzaakt door diegenen die in onze opdracht of in onze naam handelen of in dienst zijn.

### 9\* Overdracht van eigendom

De eigendom van de goederen wordt slechts overgedragen aan de klant na volledige betaling van de prijs (factuur). De goederen worden verzonden op risico van de koper.

### 10\* Geschillen

Elk geschil in verband met de uitvoering van om het even welke bestelling (opdracht), dat tussen de klant en RUFLEX BV niet in der minne kan geregeld worden zal uitsluitend kunnen voorgelegd worden aan de rechtbanken van het arrondissement Antwerpen. Enkel het Belgisch recht is van toepassing op de rechtsverhouding tussen partijen.

-Origineel Nederlands-

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DE RUFLEX SPRL

### 1\* Application de nos conditions.

Sauf convention contraire expresse et écrite, toutes les ventes sont exclusivement soumises aux présentes conditions générales de vente. Les conditions générales des documents de nos clients ne seront pas acceptées. Les engagements pris par nos représentants ne sont valables qu'après confirmation écrite de la direction. Les conditions particulières de vente ne s'appliquent qu'à la vente pour laquelle elles ont été stipulées.

### 2\* Offres et engagements.

Sauf stipulation contraire dans les conditions particulières de vente, toutes les offres sont valables pour une durée maximale de 1 mois. Toute commande est considérée comme valide si elle est confirmée par écrit dans les 30 jours suivant sa réception. En cas d'annulation de la commande, l'acheteur sera redevable à RUFLEX SPRL d'une indemnité égale au préjudice prouvé subi par RUFLEX SPRL du fait de l'annulation de la commande et au bénéfice manqué par RUFLEX SPRL du fait de cette annulation, toutefois limitée aux dommages résultant immédiatement et directement de cette annulation, dans la limite de 30% de la valeur de la commande.

### 3\* Prix.

Les prix sont indiqués en euros et hors TVA.

Tous les prix s'entendent nets et s'appliquent uniquement aux marchandises traitées dans les entrepôts ou ateliers de RUFLEX SPRL, emballage non compris, majorés des taxes et droits applicables. Ils sont révisables en cas d'augmentation des droits d'accises. Pour les commandes inférieures à 50,00 euros, des frais administratifs de 15 euros seront facturés.

### 4\* Délai de livraison.

Les délais de livraison sont indiqués sans engagement et n'ont qu'une valeur indicative. En cas de dépasement, l'acheteur ne dispose donc d'aucun recours pour cette raison et ne pourra en aucun cas annuler sa commande. Un retard de livraison ne donne pas non plus droit à des dommages-intérêts à l'acheteur. En cas de retard anormal, sauf cas de force majeure ou tout autre événement indépendant de la volonté de RUFLEX SPRL, l'acheteur a le droit de détruire sa commande sans frais, à condition que les marchandises n'aient pas encore été expédiées de l'usine au moment de la destruction. RUFLEX BV se réserve le droit de livrer certains produits et quantités 10% de plus ou moins que la quantité commandée et 15% pour certains types.

### 5\* Conditions de paiement

Sauf stipulation contraire, nos factures sont payables en euros en Belgique, au prix net et sans escompte, 30 jours après la date de facturation et au comptant à la première livraison. En cas de non-paiement de tout ou partie d'une facture à son échéance, RUFLEX SPRL est en droit de résilier les contrats en cours et toutes les factures deviennent immédiatement exigibles au nom du même client, même si ces factures n'étaient payables qu'après expiration d'un certain délai. En cas de non-paiement de la facture dans le délai imparti, un intérêt de 1% par mois du montant de la facture est dû de plein droit et sans mise en demeure préalable à compter de l'échéance. Une indemnité forfaitaire de 10% du montant de la facture (avec un minimum de 25,00 €) est également due à titre de clause d'indemnisation de plein droit et sans mise en demeure préalable. L'acheteur n'a jamais le droit de retenir tout ou partie des paiements en cas de litige avec RUFLEX SPRL, pour quelque raison que ce soit.

### 6\* Déficits

Les réclamations concernant la livraison doivent nous parvenir dans les 8 jours suivant la livraison et sans plus attendre avant leur utilisation ou revente. La réclamation contre la facture doit être faite par écrit dans les 8 jours suivant la date de la facture, en indiquant le numéro et la date de la facture.

### 7\* Garantie

RUFLEX SPRL garantit ses produits contre tout défaut résultant d'erreurs de fabrication ou de conception pendant une période de 3 mois à compter de la date à laquelle la marchandise est prête à être expédiée. Cette garantie ne s'applique que dans la mesure où le client prouve que les défauts sont exprimés dans des conditions normales d'utilisation et ne résultent pas d'une usure normale, d'une manipulation, d'une installation ou d'un entretien incorrects par le client, ou d'une réparation incorrecte par du personnel non appartenant à ou délégué par RUFLEX SPRL. La garantie ne peut être donnée que par le fabricant. S'il s'avère que le personnel de RUFLEX SPRL, lors de l'application de la garantie, a été sollicité pour des raisons étrangères à notre équipement ou en raison d'une utilisation qui ne semble pas appropriée, tous les frais relatifs à l'intervention de ce personnel seront facturés.

### 8\* Responsabilité

RUFLEX SPRL à l'obligation de garantir seulement pour des vices cachés éventuels pour autant que ceux-ci soient connus au moment de la clôture du contrat. RUFLEX BV ne peut être tenu responsable ni sur base contractuelle ni hors base contractuelle des dommages pouvant survenir des suites de la livraison et/ou de l'exécution de contrat de fourniture. Ce qui précède et aussi d'application dans le cas où les dommages seraient causés par le personnel de RUFLEX SPRL. Ou sont délégué ou toute autre personne mandatée par RUFLEX SPRL.

### 9\* Transfert de propriété

La propriété de la marchandise n'est transférée au client qu'après paiement intégral du prix (facture). Les marchandises sont expédiées aux risques et périls de l'acheteur.

### 10\* Litiges

Tout litige relatif à l'exécution d'une commande (cession) qui ne peut être réglé à l'amiable entre le client et RUFLEX SPRL peut uniquement être soumis aux tribunaux du district d'Anvers. Seul le droit Belge est applicable aux relations juridiques entre les deux parties juridiquement engagées

-Texte d'origine néerlandais-